

CHRIS WEITZ | Director de "La Brújula Dorada":

“PULLMAN SUPERA A TOLKIEN en ambición y hondura filosófica”

Dentro de algunas semanas se estrena la primera parte de la trilogía "La Brújula Dorada", una película basada en la saga fantástica de Philip Pullman, que espera repeler el éxito de cintas como El Señor de los Anillos y Las Crónicas de Narnia. Chris Weitz, su director, habla de ella para Artes y Letras.

Pullman en libros

Philip Pullman (1946) es un escritor inglés, cuya trilogía narrativa "La Materia Oscura" es muy popular en Inglaterra, aunque menos en otros países. El año 2003 la serie completa se ubicó en el tercer puesto de "The Big Read", una encuesta sobre gustos literarios que organizó la BBC. La polémica también ha acompañado la obra. Algunos la acusan de contener elementos antirreligiosos.

La trilogía de Philip Pullman —compuesta por Luces del Norte, La Daga y El Catalejo Lacado— llevaba casi dos años fuera de stock, pero su nueva edición llegó a las librerías chilenas la semana pasada. La historia protagonizada por una niña llamada Lyra transcurre en mundos alternativos, aunque en la primera novela —la adaptada al cine— esto sólo está comenzando.

Según Pullman, **sus influencias literarias** están en el ensayo "En el Teatro de las Marionetas", de Heinrich von Kleist, en la obra de William Blake y en "El Paraíso Perdido" de John Milton, del cual proviene el título de la trilogía, "La Materia Oscura", y parte de sus ideas matrices. Pullman describe El mismo autor describe a su audiencia objetivo como "jóvenes adultos", ya que el contenido de los libros puede resultar demasiado intelectual para la mayoría de niños.



lles de eso que las computadoras saben hacer y que Weitz quiere retocar con "agotador perfeccionismo". "Esto es mucho más demandante que cualquier otra película. Se requiere más tiempo y muchísima más energía". Pero se le nota feliz. Es la mayor empresa que este actor, director, guionista y productor de Hollywood ha emprendido y agradece que esta mega producción sea "una película compleja, en su alcance y significado".

—¿Cuándo leyó por primera vez a Pullman?

—Leí Luces del Norte cuando estaba rodando "Un gran chico" en Londres el 2000. Unos amigos me habían hablado de esta saga británica que era fantástica y capaz de cambiarte la vida, que era para niños, pero realmente para adultos o algo así. Y cuando lo leí quedé asombrado por la imaginación, la inteligencia del libro, para mí es uno de los grandes trabajos de la imaginación del siglo XX. Yo crecí con Tolkien, pero esto, para ser honesto, lo

supera ampliamente en ambición y hondura filosófica".

En "hondura filosófica", Weitz resume las preguntas de Pullman sobre la libertad y la escala de valores, que cruzan sus libros. Parte del simbolismo que utiliza se suele interpretar como crítico de la religión y la

Iglesia, lo que les ha traído más de algún problema a los productores del filme. La semana pasada fue la Liga Católica de EE.UU. que amenazó con boicotear la película, temiendo que los niños dejen de creer en Dios si la ven. Weitz respondió diciendo que la reacción de la Liga era

MACARENA GARCÍA G.

Cuando leyó el primer libro de Pullman, Chris Weitz se imaginó que nadie financiaría su adaptación a la pantalla grande. Más tarde, cuando supo que una productora lo intentaría, no tardó en proponerse. Pero una vez que terminó la adaptación, pensó que sería incapaz de filmarla. El trabajo con efectos especiales y la necesidad de complejas animaciones para dar vida a animales que hablan con personas, asustaba al director de American Pie y Un gran chico. "Fue difícil tomar esa decisión", dice ahora y después dice que tanto o más difícil fue lo que vino después. Porque meses más tarde los ejecutivos de la productora lo llamaron para decirle que no importaba cuán poco calificado se sintiera para emprender la tarea; ellos lo querían a él. Y Weitz tuvo tres meses para prepararse para un rodaje que se extendió por un año y medio y terminó en febrero pasado. En marzo se habituó a pasar días y noches en las salas de postproducción cuidando cada uno de los deta-



THE GOLDEN COMPASS

UN GRAN ELENCO.— Nicole Kidman, Daniel Craig y Eva Greene encarnan a algunos de los protagonistas de "La Brújula Dorada".

algo que esperaban y que ese tipo de boicots suelen aumentar la promoción, como ocurrió con El Código da Vinci. También dijo que en la cinta no hay contenido antirreligioso y es que en el primer libro de la saga —el adaptado al cine— no es especialmente controvertido.

—¿Cómo enfrentó la adaptación de estas novelas que distan bastante del realismo de Un niño grande de Nick Hornby (2002)?

"Los libros de Pullman sintetizan ideas de distintas áreas: filosofía, sociología, teología y metodología. Y lo hacen de una forma bella, pero es difícil traer ese tipo de cosas a la película porque no son imágenes. Entonces vemos mucha naturaleza. Me interesa mucho la visualidad".

—¿Cuál es su inspiración visual?

"Me inspiré en la pintura victoriana. Para mí tenía también que ver con lograr composiciones como las de grandes directores como Lynch o Kurosawa, a los que adoro por su capacidad de combinar imágenes muy íntimas con paisajes sorprendentes. Me gusta mezclar eso con figuras increíbles a lo Peter Jackson".

—¿Tomó en cuenta la puesta en escena de estas novelas que hizo el National Theatre de Londres?

"No, no quería estar influenciado. Cuando New Line decidió contratarme a mí, me asustó mucho porque gran parte de este libro transcurre en el Ártico y a mí no me gusta el tiempo frío; a mí me gusta el sol y los días soleados, la primavera, los árboles y las flores. Pensé que sería un problema y estudié como ir al Ártico. En internet vi que salía un barco hacia allí una vez por semana: quedaba un asiento disponible. Partí junto a 20 personas, siendo el único americano lo que dio para interesantes conversaciones sobre Bush y ese tipo de cosas. Cuando llegamos conecté mi computador personal a la energía del barco. Y se quemó. Así que no me quedó más que escribir a mano, cosa que no había hecho en mucho tiempo. El resto de los viajeros andaban dando vueltas por el hielo y yo me quedé allí, en el salón del barco, pensando en cómo debía contarse esta historia".

—¿Reflexionó sobre lo original de tener a una niña protagonista?

"No era una opción, porque en el

libro es una niña. No era mi idea hacer una película de girlpower, no es una declaración feminista ni nada, pero está bien esta niña. Dakota Blue Richards asumió el desafío de una forma que nos sorprendió a todos, es muy instintiva. De todas formas, no creo que los niños tengan en cuenta esos condicionamientos del marketing, no se paran a pensar si es una niña o un niño".

—¿Por qué las historias de mundos paralelos son tan exitosas?

"Tal vez porque vivimos en mundos paralelos. Son historias intrigantes, pero también posiblemente reales. La mayoría de las personas gustan imaginar como cambian las cosas según las decisiones que toman y que forman parte de otro universo".

—¿Se compara con el Señor de los Anillos?

"No, es algo completamente distinto. Además que los libros de Pullman son bien conocidos en Inglaterra, pero en general son menos populares que los de Tolkien. Nosotros hemos tenido que hacer mucho más esfuerzo para lograr esa atención".

THE GOLDEN COMPASS: RECUBRIDO DIGITAL EL MERCURIO

